

250BG2-400



## AMOLADORA DE MESA|MOLA DA BANCO|BENCH GRINDER

**FR** Mentions Légales & Consignes de Sécurité-  
Notice de Montage - Utilisation - Entretien

**ES** Instrucciones Legales y de Seguridad-  
Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento

**PT** Avisos Legais e instruções de Segurança-  
Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção

**IT** Istruzioni Legali e di Sicurezza-  
Istruzioni per il Montaggio - l'Uso - la Manutenzione

**EL** Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας -  
Εγχειρίδιο συναρμολόγησης - χρήσης - συντήρησης

**PL** Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa-  
Instrukcja Montażu - Użytkowania - Konserwacji

**RU** Руководство По Технике Безопасности Правовым Нормам-  
Руководство По Сборке и Эксплуатации

**UA** Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам-  
Керівництво По Збірці і Експлуатації

**RO** Manual privind siguranța și aspectele juridice-  
Manual asamblare - utilizare - întreținere

**EN** Legal Safety Instructions-  
Assembly - Use - Maintenance Manual

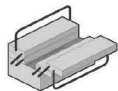
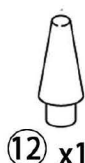
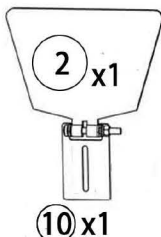
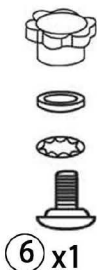
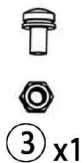
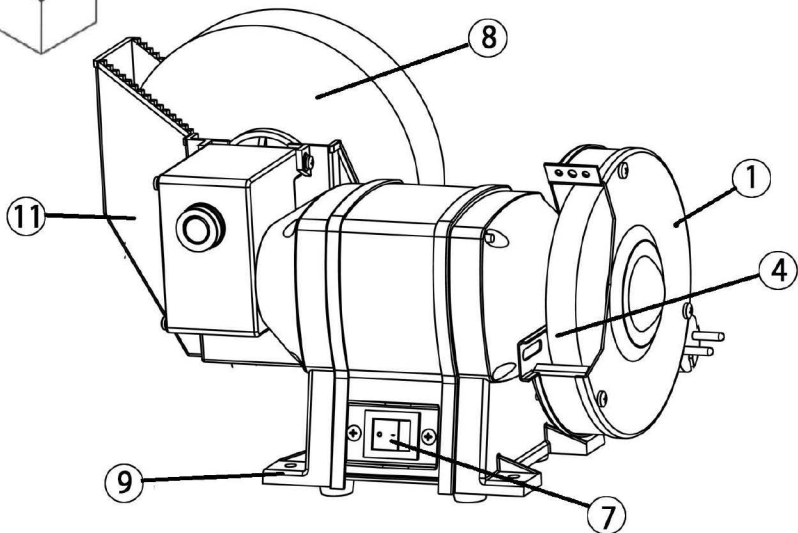
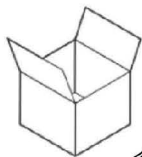
EAN CODE : 3276000718338

2022-01

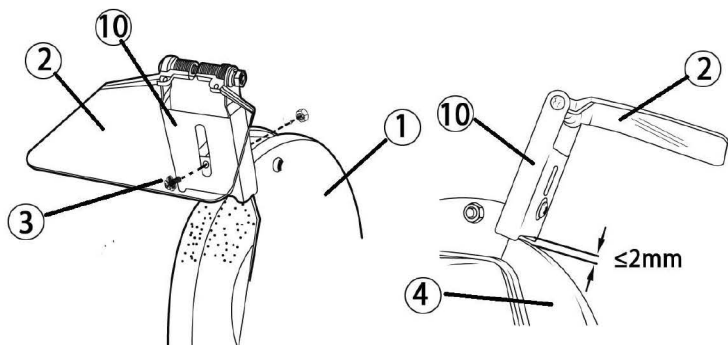
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτοτυπικών οδηγιών / Traduczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions

Garantie 2 ans / Garantía 2 años / Garantia 2 anos / Garanzia 2 anni / Εγγύηση 2 ετών / 2 lata gwarancji / Garanție 2 ani / Guarantee 2 years

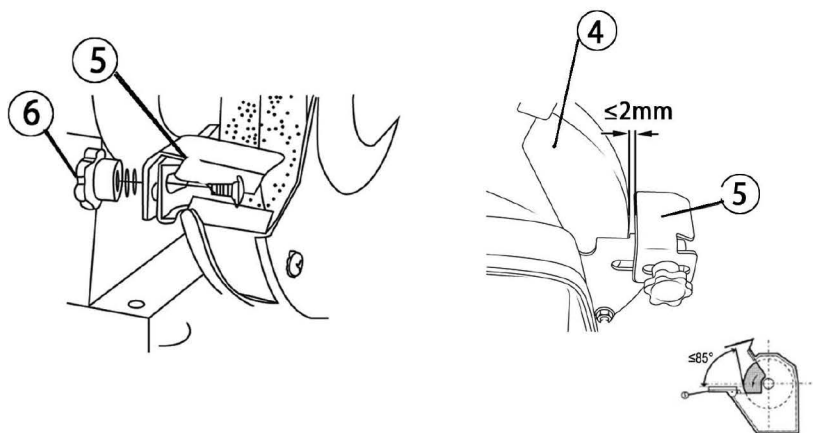
PT|ES|EN



1



2



FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

PL Przygotowanie

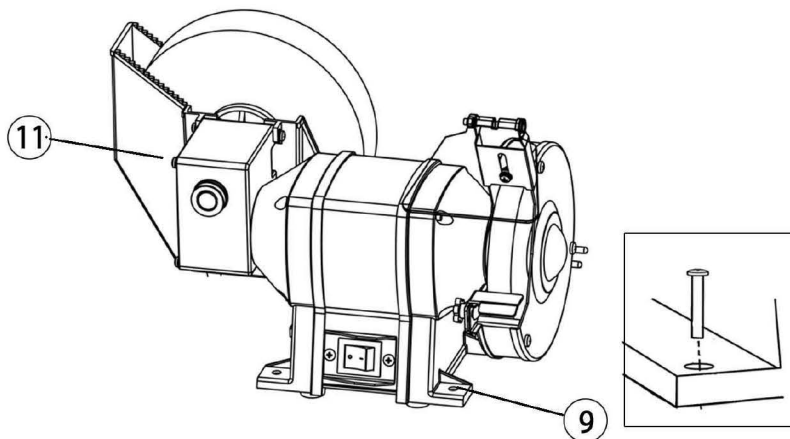
RU Подготовка

UK Підготовка

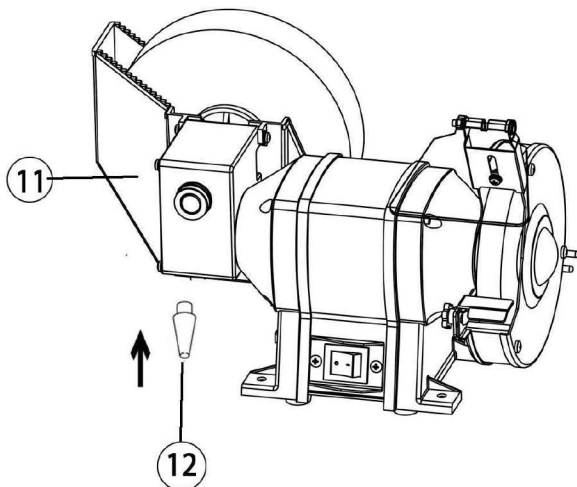
RO Pregătire

EN Preparation

1



2



FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL χρήση

PL użytkowania

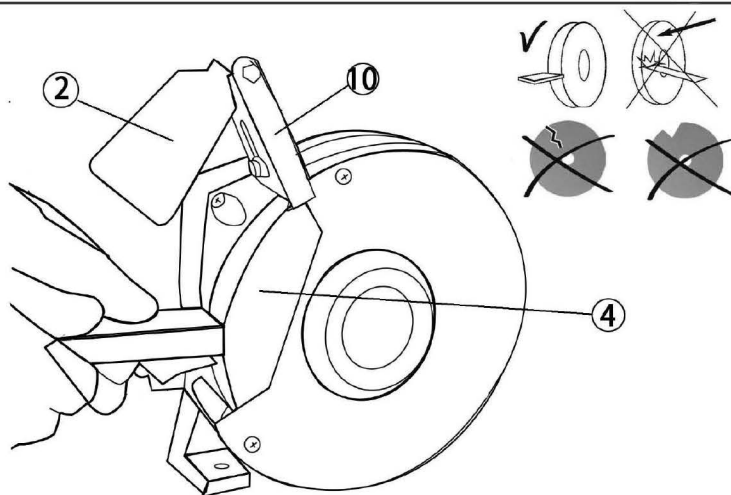
RU эксплуатации

UK використання

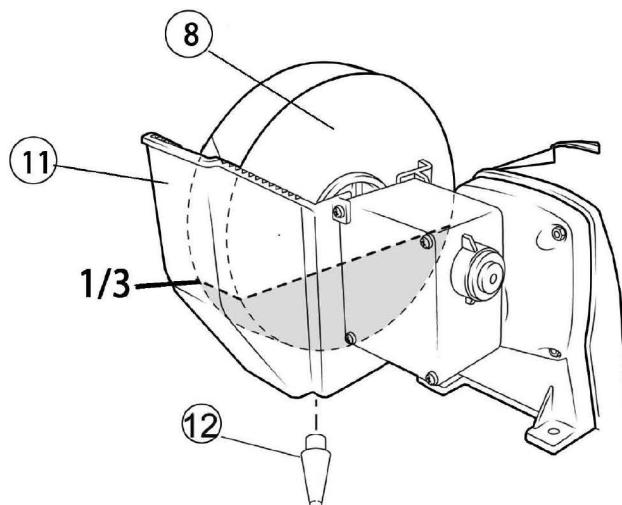
RO utilizare

EN Use

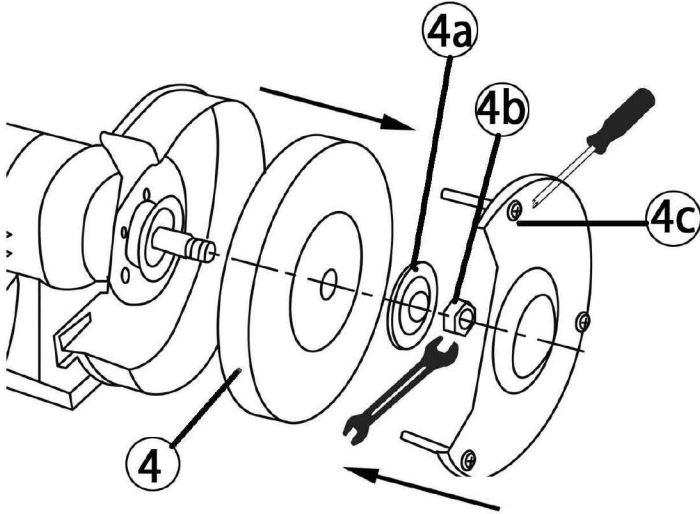
1



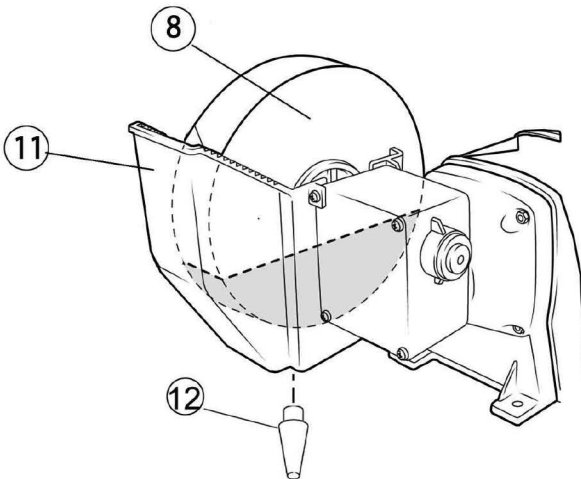
2



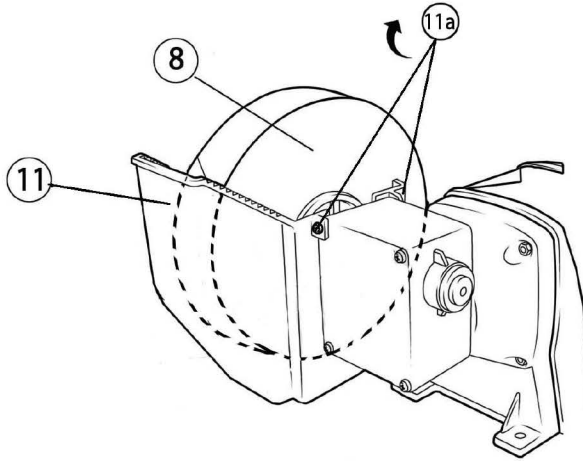
1



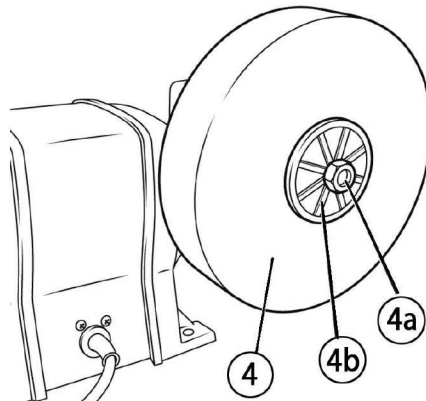
2



3

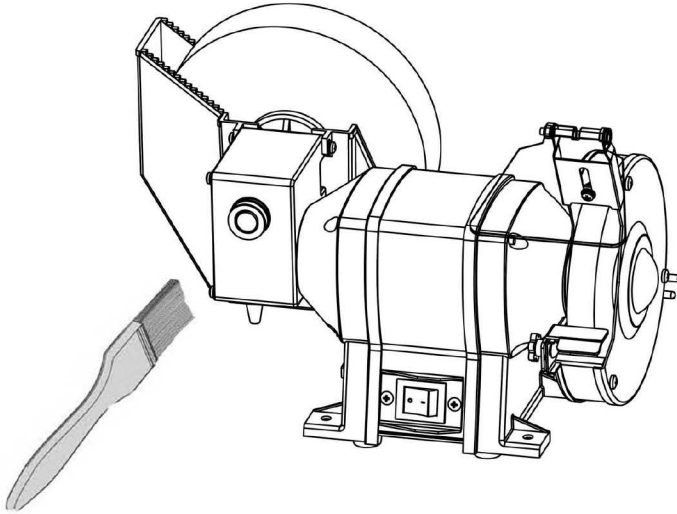


4



FR Entretien ES Mantenimiento PT Serviço IT Manutenzione EL Συντήρηση  
PL Konserwacja RU Уход UK Догляд RO Întreținere EN Maintenance

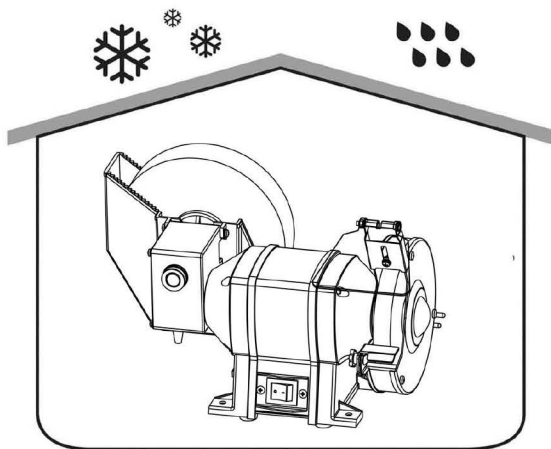
1





FR Hivernage ES Durante el invierno PT Preparação para o inverno IT Rimessaggio  
EL Αποθήκευση το χειμώνα PL Przechowywanie RU Зимний период  
UK Зимовий період RO Păstrare pe perioada iernii EN Winter storage

1



## SÍMBOLOS

Os seguintes símbolos são usados neste manual e/ou na máquina:

	AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções.
	De acordo com as diretivas europeias de segurança essenciais aplicáveis a este produto.
	Risco de lesões pessoais, morte ou danos na ferramenta no caso de não observância das instruções neste manual.
	Utilize sempre proteção ocular.
	Utilize sempre uma máscara de proteção.
	Use proteção auditiva.
	Este produto é reciclável. Se não puder continuar a ser utilizado, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
	Marca de circulação de produtos no mercado dos Estados Membros da União Aduaneira.

## ÍNDICE

1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
2. UTILIZAÇÃO PREVISTA
3. DESCRIÇÃO
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
6. PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO
7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO
8. RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO
9. GARANTIA
10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA



**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com fio).

### 1) Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

### 2) Segurança elétrica

- a) As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não force o fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada

para a utilização no exterior. A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

**f) Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.**

### 3) Segurança pessoal

**a) Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.**

**b) Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular. O equipamento de proteção, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de lesões.**

**c) Evite arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.**

**d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a energia. Uma chave de aperto ou chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.**

**e) Não se estique em excesso. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados. Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.**

**f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis. Roupas largas, bijuteria ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.**

**g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas. A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.**

**h) Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.**

### 4) Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

**a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.**

**b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.**

**c) Desligue a ficha da ferramenta elétrica da tomada ou da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.**

**d) Guarde ferramentas elétricas desligadas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.**

**e) Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o**

**funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** *Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.*

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas*

*são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.*

**g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.*

**h) Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.**

*Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.*

## 5) Reparação

**a) Leve a sua ferramenta elétrica para ser reparada por um reparador qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*

## Instruções de segurança para amoladoras de mesa

**a) Não utilize um acessório danificado.** *Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como discos abrasivos, quanto a rachas e fendas ou fios soltos ou partidos. Após inspecionar e instalar um acessório, o utilizador e terceiros deverão estar afastados do acessório rotativo e utilizar a ferramenta elétrica com a velocidade máxima sem carga durante um minuto.* *Os acessórios danificados partem-se habitualmente durante este tempo de teste.*

**b) A velocidade nominal do acessório tem de ser, pelo menos, igual à velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica.** *Os acessórios que funcionem mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir e separar-se da ferramenta.*

**c) Tenha consciência de que as escovas de aço também perdem pedaços de arame durante a utilização normal. Não aplique demasiada pressão nos arames da escova.** *Os arames de aço podem penetrar facilmente nas roupas leves ou pele.*

**d) Nunca amole com as partes laterais do disco de amolar.** *Amolar com as partes laterais pode fazer o disco partir-se e os pedaços serem ressaltados.*

**e) Use apenas acessórios, como discos de amolar, com uma velocidade superior à velocidade sem carga na amoladora.** *Use apenas discos de amolar recomendados pelo fabricante, que tenham uma velocidade assinalada igual ou superior à velocidade assinalada na placa das especificações da ferramenta.*

**f) A máquina tem de ser montada firmemente num local adequado.** *Existem quatro orifícios (9) para fixar com os parafusos de Ø6 mm numa base firme e sólida.*

**g) Antes de ligar a amoladora de mesa pela primeira vez, verifique os discos de amolar com um teste de som.** *Discos de amolar sem danos fazem um som nítido quando lhes bate gentilmente com um martelo de plástico (ou pedaço de madeira). Se já vierem fixados discos de amolar novos, também tem de os verificar previamente.*

**h) Ajuste frequentemente a paragem da faísca para compensar o desgaste do disco.** *Mantenha a distância entre a paragem da faísca e o disco no mínimo possível e nunca superior a 2 mm.*

**i) Substitua o disco de amolar se este estiver gasto de tal modo que já não consiga ter uma distância de 2 mm do suporte da peça a ser trabalhada e não consiga configurar a paragem da faísca.** *Nesse caso, tem de substituir o disco de amolar.*

**j) Use sempre as funcionalidades de proteção e proteção do disco montada ou fornecida com esta ferramenta elétrica.** *A proteção do disco e funcionalidades de proteção deverão ser bem fixadas na ferramenta elétrica, e configuradas para obter um nível máximo de segurança. As funcionalidades de proteção existem para proteger o utilizador de pedaços partidos e contacto accidental com os discos de amolar.*

k) A ferramenta tem de ficar montada de modo a que o espaço entre o disco de amolar e a ferramenta seja, no máximo, 2 mm.

l) Para uma utilização segura, manuseie e guarde os discos abrasivos num local seco, fora do alcance das crianças.

## 2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto foi criado para amolar metais sem usar água. Esta máquina é usada para polir ferramentas de corte, ferro liso, cinzéis, goivas, ferramentas rotativas, brocas, etc. Este produto não foi criado para uso comercial e não use discos de escova de aço.

Siga as normas de prevenção de acidentes e instruções de segurança. Efetue apenas os passos descritos nestas instruções. Qualquer outro tipo de utilização é inadequado. O fabricante não se responsabiliza por danos devido a tais utilizações.

## 3. DESCRIÇÃO

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Proteção do disco                              | 7. Interruptor                 |
| 2. Viseiras x1                                    | 8. Disco de amolar a húmido    |
| 3. Conjuntos de montagem das viseiras x1          | 9. Orifício de fixação da base |
| 4. Disco de amolar a seco                         | 10. Suporte da viseira x1      |
| 5. Apoio da ferramenta x1                         | 11. Recipiente da água         |
| 6. Conjunto de montagem do apoio da ferramenta x1 | 12. Tampa de borracha da água  |

## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo nº:	250BG2-400
Voltagem nominal:	230V ~ 50 Hz
Entrada de potência nominal:	180W S1; 250W S2 30 min
Velocidade nominal sem carga:	2980/min
Tamanho do disco de amolar a seco:	Ø 150 mm x 20 x Ø 16 mm
Tamanho do disco de amolar a húmido:	Ø200x40xØ20 mm
Granulado do disco grosso:	#36
Granulado do disco médio:	#80
Peso:	8,4 kg

Declaração dos valores de emissão de ruído de acordo com a EN 62841-1 e EN 62841-3-4	
Um nível de pressão de som com peso	LpA: 80,7 dB (A)
Um nível de potência de som com peso	LwA: 91,7 dB (A)
Incerteza:	k: 3 dB (A)

**AVISO: Use proteção auditiva.**

- O valor total declarado da emissão de ruído foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar duas ferramentas.
- O valor total declarado da emissão de ruído também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.
- A emissão de ruído durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir dos valores totais declarados, dependendo do modo como a ferramenta é usada, especialmente o tipo de peça a ser processada.
- A necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador são identificadas com base numa estimativa da exposição nas condições atuais de utilização.
- Use proteção auditiva.

**AVISO:**

- A máquina tem de ser montada onde possa assentar firmemente, como numa bancada de trabalho, ou tem de ser aparafusada num suporte forte.

- Todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de ser montados corretamente antes de ligar a máquina.
- O disco de amolar tem de conseguir rodar livremente.
- Antes de usar o interruptor de ligar/desligar, certifique-se de que as peças móveis da máquina se movem livremente.
- Antes de ligar a máquina à alimentação, certifique-se de que os dados apresentados na placa das especificações são os da alimentação elétrica.
- Use apenas um diâmetro do disco de amolar de acordo com as marcas na placa das especificações.
- **Fator de carga:**
- Um fator de carga de S2 30 min (trabalho temporário) significa que pode utilizar o motor continuamente à sua potência nominal (250W) nunca mais do que o tempo estipulado na placa das especificações (30 minutos ligada). Se não tiver em conta este limite de tempo, o motor sobreaquece. Durante o período desligado, o motor volta a arrefecer até à temperatura inicial.

## 5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- > Não use discos danificados ou deformados.
- > Nunca passe o fio da alimentação por cima da mesa da máquina.
- > A máquina tem de ser usada apenas conforme descrito.
- > Use roupa de proteção. Use uma proteção completa para o rosto, proteção ocular ou óculos de segurança, de acordo com o trabalho a ser efetuado. Quando apropriado, use uma máscara para o pó, proteção auditiva, luvas de proteção ou aventais especiais para manter as rebarbas e partículas de material afastadas.
- > Proteja os olhos de objetos estranhos que sejam libertados durante certas aplicações.
- > Tem de usar máscaras contra o pó ou máscaras respiratórias para filtrar as partículas geradas pela aplicação.
- > A exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.
- > Use sempre uma máscara para o pó e óculos de segurança.
- > O contacto ou inalação de poeiras nocivas/tóxicas produzidas pelo material rebarbado que contenha tinta de chumbo pode ser perigoso para o utilizador e para pessoas em redor.
- > Esta amoladora de mesa só deverá ser usada parada. Fixe numa superfície sólida e nivelada.
- > Não use quaisquer acessórios que não tenham sido criados especificamente para esta ferramenta elétrica nem recomendados pelo fabricante. Só porque um acessório pode ser ligado à sua ferramenta elétrica, não significa que possa ser usado em segurança.
- > Use apenas discos de amolar cujo diâmetro, espessura e utilização prevista vão de encontro aos requisitos desta ferramenta elétrica. Discos de amolar com um tamanho incorreto não podem ser protegidos nem controlados de forma suficiente. A utilização de discos de amolar inadequados pode dar origem a perigos para o utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

> Nunca toque nos discos de amolar a girar! Certifique-se de que os discos de amolar pararam por completo após os desligar e antes de lhes tocar.

> Quando verificar o acessório da ferramenta e o fixar, certifique-se de que não há pessoas perto da área de rotação do acessório,

e deixe o aparelho funcionar à velocidade máxima durante um minuto. Grande parte dos acessórios danificados parte neste período de teste.

> Certifique-se de que mantém terceiros a uma distância segura da área de trabalho. Quem entrar na área de trabalho tem de usar roupa de proteção pessoal. Podem partir-se pedaços da peça a ser trabalhada, ou podem ser libertadas faíscas que também podem causar lesões fora da área direta de trabalho.

> Coloque o fio da alimentação afastado do acessório giratório. Se perder o controlo do aparelho, o fio da alimentação pode ser cortado ou ficar entrelaçado, e as suas mãos ou braços podem ficar presos no acessório giratório.

> Não deixe a ferramenta elétrica a funcionar quando não a usar. A sua roupa pode ficar presa quando entrar em contacto com o acessório giratório, fazendo com que o acessório giratório penetre no seu corpo.

> Limpe regularmente as ventilações da ferramenta elétrica. A ventoinha do motor atrai o pó para a estrutura, e o amontoar do pó de metal pode dar origem a perigos elétricos.

> Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas podem fazer atear estes materiais.

> Não use acessórios que requeiram líquidos de arrefecimento. A utilização de água ou outros líquidos de arrefecimento pode dar origem a choque elétrico.

Tal como com todas as ferramentas elétricas, existem potenciais perigos envolvidos na utilização desta máquina. Assim, é vital que leia, compreenda e aplique todas as instruções de segurança. Familiarize-se com as regras específicas de segurança para cada passo da operação seguinte. Se não o fizer, pode causar danos sérios e/ou lesões pessoais, ou pode perder o direito à garantia. Retire a ficha da tomada antes de fazer ajustes ou mudar de discos. Certifique-se de que todas as abraçadeiras, parafusos e porcas estão fixos e que o disco está em bom estado e montado corretamente.

- Antes de cada utilização, certifique-se de que os discos de amolar não estão danificados nem têm rachas.

- Antes de ligar a amoladora de mesa pela primeira vez, verifique os discos de amolar com um teste de som. Discos de amolar sem danos fazem um som nítido quando lhes bate gentilmente com um martelo de plástico (ou pedaço de madeira). Se fixar novos discos de amolar, verifique-os antes da utilização.

- O equipamento tem de ser montado onde possa ficar em segurança.

- Todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de ser montados corretamente antes de ligar o equipamento.

- O disco de amolar tem de conseguir rodar livremente.

- Antes de premir o interruptor de ligar/desligar, certifique-se de que o disco está montado corretamente. As peças têm de se mover suavemente.

- Antes de ligar o aparelho à alimentação, certifique-se de que os dados apresentados na placa das especificações são idênticos aos da alimentação elétrica.

- Ligue a máquina a uma tomada protegida devidamente instalada. Retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer manutenção, reiniciar ou usar o aparelho! Coloque todas as peças fornecidas numa superfície plana. Agrupe peças iguais.

**Nota:** Se receber parafusos (cabeça redonda ou sextavada), porcas sextavadas e anilhas, a anilha tem de ser colocada por baixo da porca. Insira os parafusos de fora para dentro. Fixe as ligações com porcas no interior.

**Nota:** Aperte as porcas e parafusos durante a montagem até ao ponto em que eles não caíam. Se apertar por completo as porcas e parafusos antes da montagem final, não conseguirá fazer essa montagem final.

### Montar/substituir as viseiras (Conjunto 1)

- Use o conjunto de montagem das viseiras fornecido (3), para apertar o suporte da viseira (10) em cada uma das duas ranhuras da proteção do disco (1).
- A distância entre o disco de amolar (4) e o suporte da viseira (10) é ajustável, através das ranhuras no suporte.



- Ajuste frequentemente o suporte de fixação para compensar o desgaste do disco. Mantenha a distância entre o suporte da viseira e o disco no mínimo possível e nunca superior a 2 mm.
- Para desmontar as viseiras, siga a ordem no sentido inverso.

### **Montagem do apoio da ferramenta (Conjunto 2)**

- O apoio da ferramenta (5) tem de ser montado de modo a que o espaço entre o disco de amolar (4) e o apoio da ferramenta seja no máximo de 2 mm.
- O apoio da ferramenta (5) tem de ser fixado na proteção do disco de amolar a seco antes da utilização. Use os conjuntos de montagem do apoio da ferramenta (6) para fixar.
- Secure o apoio da ferramenta (5) contra a calha na proteção do disco.
- Use o parafuso dos conjuntos de montagem do apoio da ferramenta (6) passando-o pela fenda na calha e apoio ajustável da ferramenta.
- Coloque a anilha de dentes e a anilha na extremidade do parafuso do outro lado.
- Fixe o parafuso com o manipulador.
- Repita no outro lado.

Notas: A parte plana do apoio da ferramenta deverá ser sempre ajustada para manter o ângulo entre o apoio da ferramenta, e a tangente do acessório é sempre superior a 85°.

## **6. PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO**

- Utilize sempre proteção ocular.
- Use proteção auditiva.
- Use sempre uma máscara de rosto ou para o pó se a operação for poeirenta.
- Use proteção para cabelos compridos.
- Use equipamento de proteção pessoal adequado sempre que necessário.

### **AVISO! Não use até que o produto esteja devidamente instalado numa bancada de trabalho.**

- A máquina tem de ser montada onde possa assentar firmemente, como numa bancada de trabalho, ou tem de ser aparafusada num suporte forte.
- Antes de ligar a máquina à alimentação, certifique-se de que os dados apresentados na placa das especificações são os da alimentação elétrica.
- Todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de ser montados corretamente antes de ligar a máquina.
- Antes de usar o interruptor, certifique-se de que o disco está bem montado e que as peças móveis da máquina se movem livremente.
- Deixe o disco de amolar atingir a velocidade máxima antes da utilização.

### **Montar a amoladora de mesa (Preparação 1)**

- A máquina tem de ser montada firmemente num local adequado. Estão disponíveis quatro orifícios (9) para fixar com parafusos de Ø6 mm numa base firme e sólida, como uma bancada ou suporte.
- Certifique-se de que a alimentação se encontra, no máximo, a cerca de 100 - 150 cm do local de fixação.
- A máquina tem de estar facilmente acessível pela frente.

### **Ligação à alimentação**

Requisitos de ligação à alimentação, cablagem, fusível, tipo de tomada e ligação à terra;

- A voltagem da máquina é de 230V~50Hz. Ligue a ficha a uma tomada adequada.
- Ligue a ficha a uma tomada adequada.
- Ligue a ficha a uma tomada adequada.

## **AVISO!**

Verifique a voltagem! A voltagem tem de estar em conformidade com a informação na etiqueta das especificações!

### **Ligar e desligar**

- > Para ligar a máquina, coloque o interruptor (7) na posição "I".
- > Para desligar a máquina, coloque o interruptor (7) na posição "0".

### **Montar a amoladora de mesa (Preparação 2)**

Monte a tampa de borracha da água no fundo da proteção do disco de amolar a húmido.

Fixe a amoladora numa superfície horizontal e estável antes da utilização. Posicionar a amoladora virada para a extremidade dianteira da bancada facilita o manuseamento de ferramentas compridas. Se possível, deixe espaço do lado esquerdo da máquina para um acesso fácil à máquina. Um método alternativo é fixar a amoladora a uma placa de contraplacado que depois possa ser fixada a uma bancada ou mesa, para que a amoladora fique na posição mais conveniente. Antes de usar o disco a seco, certifique-se de que a proteção de faíscas (por detrás da viseira) fica o mais próxima possível da superfície do disco, e que a viseira está numa posição para evitar que as faíscas voem. É uma boa precaução usar óculos de segurança quando utilizar a máquina de amolar.

O disco a seco pode ser usado para amolar perfis ou virtualmente qualquer ferramenta de corte, ferros lisos, cinzéis, goivas, ferramentas rotativas, brocas, etc. O óxido de alumínio corta de forma limpa e sem aquecimento desnecessário da ponta da ferramenta. No entanto, tem de ter cuidado para não amolar demasiado uma ferramenta ou durante demasiado tempo, caso ocorra um sobreaquecimento.

### **Usar o disco de amolar a seco (Utilização 1)**

- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como discos abrasivos, quanto a rachas e fendas ou fios soltos ou partidos.
- Segure a peça a ser trabalhada com ambas as mãos, e suporte-a no suporte da peça.
- Pressione a peça a ser trabalhada com a pressão adequada contra o disco de amolar.

### **Usar o disco de amolar a húmido (Utilização 2)**

- - Encha com água, se necessário, ou permita que o excesso de água flua através da saída de drenagem. Para isso, retire as tampas de borracha (12).
- Segure a peça a ser trabalhada com ambas as mãos e baixe cuidadosamente no disco de amolar a húmido.
- Também pode suportar a peça a ser trabalhada nos dentes do recipiente da água (11) e baixar até ao disco de amolar a húmido.

## **7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**AVISO!** Desligue sempre o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de efetuar qualquer inspeção, manutenção e trabalhos de limpeza!

**AVISO!** Efetue as reparações e trabalho de manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos têm de ser

efetuados por um especialista qualificado!

1. Mantenha o aparelho limpo. Retire o lixo do aparelho após a utilização e antes de o arrumar.
2. Uma limpeza regular e correta irá ajudar a assegurar uma utilização segura e prolongar a vida do aparelho.
3. Inspeccione o aparelho antes de cada utilização quanto a peças gastas ou danificadas. Não utilize o aparelho se encontrar peças partidas ou gastas.

4. Limpe o produto com um pano seco. Use uma escova nas áreas de difícil acesso. Evite usar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos é suscetível a danos devido a vários tipos de solventes comerciais e pode ser danificada pela sua utilização.

5. Verifique se existem peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário, ou contacte um centro de reparação autorizado para proceder à reparação antes de voltar a usar o produto.

6. Todos os rolamentos desta ferramenta estão lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante para o tempo de vida da unidade sob condições normais de funcionamento. Não é necessária qualquer lubrificação extra.

### **Substituição do disco de amolar a seco (Manutenção 1)**

Se o disco de amolar estiver gasto de tal modo que já não consiga ter uma distância de 2 mm do suporte da peça a ser trabalhada e paragem da faísca, ou se os discos estiverem danificados ou com ranhuras profundas, tem de substituir o disco de amolar.

Para renovar ou substituir os discos de amolar, siga estes passos:

- Desligue a unidade e retire a ficha da tomada.
- Retire os parafusos (4c) da proteção do disco (1) e retire a proteção do disco (1).
- Retire a porca (4b) do eixo usando a chave (não fornecida). A porca no eixo direito tem uma rosca para a direita. A porca no eixo esquerdo tem uma rosca para a esquerda.
- Retire o rebordo exterior (4a) do eixo.
- Coloque o novo disco no eixo. Quando estiver fixado, rode o disco de amolar à mão para se certificar de que o disco se move livremente e que não entra em contacto com quaisquer superfícies.
- Volte a montar o rebordo, porca e cobertura exterior.
- Ligue a máquina e deixe o disco girar sem carga durante um minuto para verificar se existem rachas.

### **Substituir a água no recipiente da água (Manutenção 2)**

- Substitua regularmente a água no recipiente da água, pois os aglomerados criados ao amolar na água podem influenciar negativamente o resultado do amolar.
- Para isso, segure uma bandeja de recolha por baixo da saída de drenagem do recipiente da água.
- Retire a tampa de borracha (12) da saída de drenagem e deixe a água sair.
- Se possível, limpe as partículas restantes com água limpa no recipiente da água.
- Insira novamente as tampas de borracha (12) na saída de drenagem.
- Encha o depósito da água com água limpa até 1/3 do disco de amolar a húmido (8).

### **Substituir a água no recipiente da água (Manutenção 3/4)**

- Permita à água drenar do recipiente da água.
- Desmonte o recipiente da água da estrutura, desapertando os parafusos (11a) (Manutenção 3).
- Desaperte a porca (4a) e puxe o rebordo de aperto para fora (4b) (Manutenção 4)
- Agora, puxe o disco de amolar a húmido (8) do eixo do motor.
- O rebordo de aperto traseiro permanece no eixo do motor. Monte pela ordem inversa.
- Lubrifique ligeiramente as peças de metal, para evitar a corrosão.

### **Substituir o fio da alimentação**

Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, isso deve ser feito pelo fabricante ou seu agente, a fim de evitar um risco de segurança

### **Transporte**

1. Retire a ficha da tomada antes de efetuar ajustes, reparações ou manutenção.
2. Limpe o aparelho conforme descrito anteriormente.
3. Guarde o aparelho e respetivos acessórios num local seco e sem gelo.

4. Guarde-o num local inacessível a crianças. A temperatura ideal de armazenamento encontra-se entre os 10 e os 30 °C.

5. Recomendamos a utilização da caixa original para guardar, ou cubra o produto com um pano adequado para o proteger contra o pó.

## 8. RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



**CUIDADO!** Este produto possui um símbolo relacionado com a remoção de resíduos elétricos e eletrónicos. Isto significa que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum e que deverá ser entregue num sistema de recolha em conformidade com a Diretiva Europeia REEE. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem. Será então reciclado ou desmontado, de modo a reduzir o impacto no ambiente. O equipamento elétrico e eletrónico pode ser perigoso para o ambiente e para a saúde humana, pois contém substâncias nocivas.

### Eliminação da caixa



A caixa é feita de cartão e plásticos assinalados que podem ser reciclados.

Entregue estes materiais para reciclagem.

## 9. GARANTIA

1. Os produtos foram criados com as normas de qualidade mais elevadas. E oferecemos uma garantia de 24 meses por eles. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e fabrico que possam surgir. Outras queixas de qualquer natureza, quer diretas ou indiretas, relativas a pessoas e/ou materiais, não são aceites.

2. No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor. Em grande parte dos casos, o revendedor será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.

3. As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.

4. Defeitos que tenham aparecido como resultado de uma utilização inadequada ou desgaste não são abrangidos pela garantia. Entre outras coisas, isto diz respeito a interruptores, interruptores do circuito de proteção e motores, no caso de desgaste.

5. A sua queixa dentro da garantia só pode ser processada se:

- Fornecer uma prova da data da compra na forma de recibo.
- Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
- O aparelho não tenha sido sujeito a uma utilização inadequada (sobrecarga da máquina ou colocação de acessórios que não foram aprovados).
- Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
- Não haja danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e instruções de utilização.

6. As estipulações da garantia aplicam-se juntamente com os nossos termos de venda e de entrega.

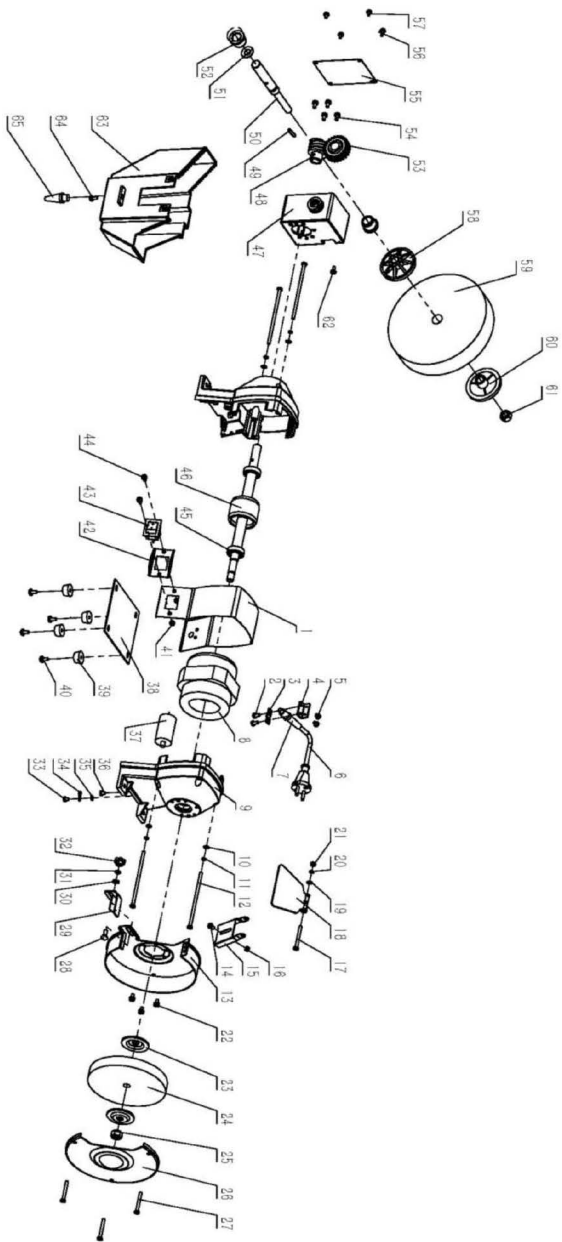
7. Ferramentas danificadas enviadas através do seu revendedor serão recolhidas, desde que o produto esteja devidamente empacotado. Se os bens danificados forem enviados diretamente pelo consumidor, só poderemos processar estes bens se o consumidor pagar os custos de transporte.

8. Produtos que sejam entregues em más condições de empacotamento não serão aceites.

## 10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A suspeita de avarias deve-se frequentemente a causas que os utilizadores conseguem solucionar por si próprios. Assim, verifique o produto, enquanto usa esta secção. Grande parte das vezes, o problema pode ser resolvido rapidamente.

Problema	Possíveis Causas	Solução
1. O produto não liga.	1.1. Não está ligado à alimentação. 1.2. O fio da alimentação ou ficha está danificado(a). 1.3. Outro defeito no aparelho.	1.1. Ligue à alimentação. 1.2. Leve o produto a um electricista especializado. 1.3. Leve o produto a um electricista especializado.
2. O produto não atinge a potência máxima.	2.1. A extensão não é a adequada para ser utilizada com este produto. 2.2. A fonte de alimentação (ex: O gerador) tem uma voltagem muito baixa.	2.1. Use uma extensão adequada. 2.2. Ligue a outra fonte de alimentação.
3. Resultado insatisfatório.	3.1. O acessório não é adequado para o material da peça a ser trabalhada.	3.1. Use um acessório adequado.



## 250BG2-400

Nº da pos.	Descrição	Q.de	Nº da pos.	Descrição	Q.de
1	Anel intermédio	1	34	Cavilha de ligação à terra	1
2	Parafuso cruzado	2	35	Anilha de dentes exterior	1
3	Ponte de suporte	1	36	Parafuso cruzado	1
4	Placa do ângulo direito	1	37	Condensador	1
5	Parafuso cruzado	2	38	Placa da base	1
6	Fio da alimentação	1	39	Pés de borracha	4
7	Protetor do fio	1	40	Parafuso combinado cruzado de dois	4
8	Estator	1	41	Porca	2
9	Cobertura final	2	42	Placa do interruptor	1
10	Anilha de mola	4	43	Interruptor	1
11	Anilha plana	4	44	Parafuso cruzado	2
12	Parafuso cruzado	4	45	Rolamento	2
13	Proteção do disco direito	1	46	Rotor	1
14	Parafuso combinado cruzado de três	1	47	Caixa do turbo	1
15	Suporte da viseira	1	48	Haste da turbina	1
16	Porca	1	49	Cavilha elástica	1
17	Parafuso cruzado	1	50	Eixo mais pequeno	1
18	Viseira	1	51	Mola	1
19	Anilha plana	1	52	Adaptador	2
20	Anilha de mola	1	53	Disco do carreto	1
21	Porca	1	54	Parafuso combinado cruzado de três	4
22	Parafuso combinado cruzado de três	3	55	Placa da cobertura da caixa do turbo	1
23	Rebordo	2	56	Parafuso combinado cruzado de três	1
24	Disco a seco	1	57	Parafuso combinado cruzado de três	3
25	Porca	1	58	Rebordo exterior do disco a húmido	1
26	Proteção exterior do disco	1	59	Disco de amolar a húmido	1
27	Parafuso cruzado	3	60	Rebordo interior do disco a húmido	1
28	Parafuso de carruagem	1	61	Porca	1
29	Apoio da ferramenta	1	62	Parafuso combinado cruzado de três	1
30	Anilha plana	1	63	Depósito da água	1
31	Anilha de dentes	1	64	Parafuso combinado cruzado de três	1
32	Manipulo em estrela	1	65	Tampa de borracha da água	1
33	Parafuso combinado cruzado de dois	1			

## 11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós:

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS 00001

59790 RONCHIN - France

Declaramos que o produto apresentado abaixo:

AMOLADORA DE MESA

Modelo: **250BG2-400**

Satisfaz os requisitos das Diretivas do conselho:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS (UE) 2015/863 retificada pela 2011/65/UE

e encontra-se em conformidade com as seguintes normas:

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016/A11:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 62321-1:2013

EN 62321-2:2014

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-4:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-6:2015

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Número de série: Consulte a capa traseira.

Últimos dois números do ano aplicados na marca CE: 22

Eric LEMOINE

Responsável pela Qualidade dos Projetos a Nível Internacional

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - França

Assinado em Xangai a 01/01/2022



## SÍMBOLOS

En este manual y/o en la herramienta se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA: A fin de minimizar el riesgo de lesión, lea detenidamente el manual de instrucciones.
	Cumple con las normas de seguridad esenciales de las directivas europeas.
	Indica que existe el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, o de dañar la herramienta, si se incumplen las instrucciones de este manual.
	Use siempre protección para los ojos.
	Utilice siempre una máscara antipolvo.
	Utilice protección auditiva.
	Este producto es reciclable. De no poder continuar usándolo, llévalo a un punto de recogida de productos reciclables.
	Símbolo de circulación de productos dentro del mercado de la Unión Aduanera de los estados miembros.

## ÍNDICE

- 1、 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- 2、 USO PREVISTO
- 3、 DESCRIPCIÓN
- 4、 DATOS TÉCNICOS
- 5、 MODO DE EMPLEO
- 6、 PREPARACIÓN Y USO
- 7、 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- 8、 DESECHO Y RECICLAJE
- 9、 GARANTÍA
- 10、 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

## 1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se detallan a continuación podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones físicas de importancia.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para consultas futuras.**

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias hace referencia su herramienta que funciona conectada a la red eléctrica (mediante cable).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares desordenados o poco iluminados favorecen los accidentes.
- b) **No use la herramienta eléctrica en entornos explosivos, como por ejemplo en presencia de polvos, líquidos o gases inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo.
- c) **Mantenga a los niños y observadores alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de los aparatos eléctricos deberán coincidir con el tipo de toma de corriente donde vayan a conectarse. Nunca modifique los enchufes en modo alguno. No use ningún tipo de adaptador para enchufe con la herramienta eléctrica conectada a tierra.** Unos enchufes sin modificar y que coincidan perfectamente con sus correspondientes tomas de corriente reducirán los riesgos de electrocución.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de sufrir descargas eléctricas si su cuerpo hace de conductor a tierra con dichos elementos o dispositivos.
- c) **No deje las herramientas eléctricas expuestas a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.

- d) **No abuse del cable de alimentación** Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable apartado de fuentes de calor, aceites, cantos afilados o elementos móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- e) **Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador apropiado para exteriores.** *La utilización de un cable apto para uso exterior reducirá el riesgo de electrocución.*
- f) **De no poderse evitar la utilización de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, asegúrese de que esté conectada a una instalación eléctrica equipada con un interruptor diferencial (ID).** *El uso de un interruptor diferencial (ID) reduce el riesgo de electrocución.*

### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando la herramienta eléctrica.** No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos. *Cualquier descuido cuando utiliza herramientas eléctricas podría ocasionarle lesiones graves.*
- b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas protectoras.** *Los elementos de protección, tales como máscaras antipolvo, calzados de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad, o protecciones auditivas, utilizados en las circunstancias que así lo requieran, reducirán el riesgo de sufrir lesiones.*
- c) **Procure evitar la activación fortuita de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o acoplar la batería, o al coger o transportar la herramienta.** *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o energizarlas con el interruptor en la posición de encendido, invita a accidentes.*
- d) **Retire cualquier herramienta o útil de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.** *Cualquier llave o útil sujeto a un elemento rotativo de la herramienta eléctrica podría ocasionar lesiones.*
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Procure mantener un buen equilibrio y un apoyo firme en todo momento.** *De esta manera tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

- f) **Utilice una indumentaria apropiada. No vista ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la indumentaria apartados de las partes móviles.** *La ropa holgada, las joyas y el pelo largo podrían engancharse a las partes móviles.*
- g) **De suministrarse elementos de conexión a dispositivos de extracción y recogida del polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** *La utilización de colectores de polvo puede reducir los peligros asociados al polvo.*
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le vuelva complaciente y le lleve a ignorar las medidas de seguridad de la herramienta.** *Una acción despreocupada puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.*

### 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** *La utilización de la herramienta eléctrica correcta a la velocidad de funcionamiento para la que ha sido diseñada le ayudará a efectuar el trabajo de manera más fácil y segura.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente.** *Cualquier herramienta que no pueda controlarse desde el interruptor es peligrosa y debe ser reparada antes de volver a utilizarse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería –si es extraíble– de la herramienta**

antes de efectuar ajustes en la misma, cambiar accesorios o guardarla tras su utilización. Estas medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta pueda activarse

**d) Guarde la herramienta eléctrica en un lugar que esté fuera del alcance de los niños y no permita que sea utilizada por personas que no estén familiarizadas con ella o con las instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.**

**e) Mantenga las herramientas y los accesorios en buen estado. Examine las herramientas eléctricas en busca de elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas o alguna otra circunstancia que afecte a su funcionamiento. En caso de daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.**

**f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. †Las herramientas de corte bien cuidadas y afiladas son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.**

**g) Utilice la herramienta eléctrica, así como sus accesorios, brocas, etc., conforme a lo indicado en estas instrucciones y teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo, así como la tarea a efectuar. El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a aquellos para los que ha sido diseñada puede resultar peligroso.**

**h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite o grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbalosas no permiten un control y un manejo seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.**

## 5) Reparación

a) Solicite la reparación de su herramienta a un técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas a las originales. De este modo se conservará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Instrucciones de seguridad para amoladoras de banco

a) No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios, como los discos abrasivos, en busca de astillas y grietas en cables sueltos o agrietados. Una vez examinado e instalado el accesorio, apártense tanto usted como las personas presentes de la dirección de giro del accesorio instalado y haga funcionar la herramienta eléctrica a su velocidad máxima en vacío durante un minuto. Normalmente, los accesorios dañados se romperán al llevar a cabo esta prueba.

b) La velocidad nominal especificada para el accesorio deberá ser como mínimo equivalente a la velocidad máxima que aparece marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a su velocidad nominal podrían romperse y salir despedidos de la herramienta.

c) Preste atención a la proyección de las cerdas de alambre del cepillo, incluso al realizar tareas habituales. No sobrecargue los alambres ejerciendo una presión excesiva sobre el cepillo. Las cerdas de alambre puede penetrar fácilmente las prendas ligeras y/o la piel.

d) Nunca mueva a los lados de una muela abrasiva. Amolar a un lado puede hacer que la rueda se rompa y se separe.

e) Utilice solamente accesorios (p. ej., ruedas abrasivas, cepillos de alambre, etc.) con una velocidad nominal superior a la velocidad en vacío de la amoladora. Emplee solamente ruedas abrasivas recomendadas por el fabricante y que tengan marcada una velocidad igual o superior a la velocidad indicada en la placa de especificaciones de la herramienta.

f) La herramienta debe asegurarse bien en un lugar apropiado. Hay cuatro orificios (9) disponibles para fijar mediante tornillos de Ø6 mm en una base firme y sólida

g) Antes de poner en marcha la amoladora de banco por primera vez, compruebe las muelas con una prueba de sonido. Las muelas abrasivas sin defectos emitirán un sonido claro cuando se golpeen suavemente con un martillo de plástico (o un trozo de madera). Si se colocan nuevos discos abrasivos, compruébelos también de antemano.

h) Ajuste el parachispas con frecuencia para compensar el desgaste de la muela. Mantenga una distancia lo más corta

posible entre el parachispas y la muela, y nunca superior a los 2 mm.

i) Reemplace la muela abrasiva si se hubiera gastado de modo que no fuera posible ajustarla a una distancia de 2 mm del soporte de la pieza de trabajo y el parachispas.

j) Utilice siempre las características de protección y el protector de la rueda instalados o provistos con esta herramienta eléctrica. La protección de la muela y las características de protección deberán estar unidas de forma segura a la herramienta eléctrica y configuradas para que se pueda alcanzar el nivel de seguridad máximo. Las características de protección están ahí para proteger al usuario de piezas rotas y contacto accidental con los discos de amolado.

k) El soporte de la herramienta debe ensamblarse de tal manera que el espacio entre la muela abrasiva y el soporte de la herramienta sea de máximo 2 mm.

l) Por motivos de seguridad, manipule y guarde las muelas abrasivas en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

## 2. USO PREVISTO

El producto está diseñado para amolar metales sin usar agua. Esta máquina se utiliza para pulir herramientas de corte; planchas, cinceles, gubias, herramientas de torneado, brocas, etc. Este producto no está destinado para uso comercial y no para discos de corte cepillados metálicos.

Asimismo, deberán observarse las normativas establecidas por la ley en materia de instrucciones de seguridad y prevención. Solo realice el trabajo descrito en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inapropiado. El fabricante no asumirá responsabilidad por daños resultantes de dicho uso.

## 3. DESCRIPCIÓN

- |                                   |  |  |                           |
|-----------------------------------|--|--|---------------------------|
| 1. Guarda protectora              | 2. Protector de ojos x1                        | 3. Conjunto de montaje de protector de ojos x1 | 4. Muela abrasiva         |
| 5. Portaherramientas x1           | 6. Conjunto de montaje de Portaherramientas x1 | 7. Interruptor                                 | 8. Muela abrasiva         |
| 9. Orificio de montaje de la base | 10. Abrazadera del protector de ojos x1        | 11. Contenedor de agua                         | 12. Tapón de agua de goma |

## 4. DATOS TÉCNICOS

Modelo n.º:	250BG2-400
Tensión nominal:	230 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada nominal:	180W S1;250W S2 30 min
Velocidad nominal en vacío:	2980/min
Tamaño de muela abrasiva:	Ø 150 mm x 20 x Ø 16 mm
Tamaño de muela abrasiva:	Ø 200 x 40 x Ø 20 mm
Grano grueso de la rueda:	#36
Grano mediano de la rueda:	#80
Peso:	8,4 kg

Declaración de las emisiones de ruido conforme a las normas EN 62841-1 y EN 62841-3-4	
Nivel de presión sonora ponderado	LpA: 80,7 dB (A)
Nivel de potencia acústica	LwA: 91,7 dBA
Incertidumbre:	k: 3 dB (A)

## 5. MODO DE EMPLEO

- > No utilice ruedas deformadas o dañadas.
- > Nunca coloque el cable de alimentación sobre el banco de la máquina.
- > Esta máquina solo debe utilizarse para el propósito previsto.
- > Emplee indumentaria de protección. Use protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad, de acuerdo con el trabajo en cuestión. Cuando corresponda, use una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes protectores o delantales especiales que mantengan alejadas las partículas de material y amolado.
- > Proteja sus ojos de los cuerpos extraños que salen despedidos durante ciertas aplicaciones.
- > Se deben usar máscaras antipolvo o respiratorias para filtrar las partículas generadas por la aplicación.
- > La exposición prolongada a ruidos excesivamente altos podría dañar seriamente su capacidad auditiva.
- > Utilice siempre una máscara antipolvo.
- > El contacto o la inhalación de polvo nocivo/tóxico producido al amolar metal terminado con pintura con plomo puede ser peligroso para el usuario y las personas que lo rodean.
- > Esta amoladora de banco solo debe usarse cuando está parada. Asegúrela a una superficie sólida y uniforme.
- > No utilice ningún accesorio que no haya sido especialmente diseñado y recomendado por el fabricante para esta herramienta eléctrica. Simplemente porque un accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica no garantiza que se pueda usar de manera segura.
- > Utilice únicamente discos abrasivos cuyo diámetro, grosor y uso previsto cumplan los requisitos de esta herramienta eléctrica. Los discos de amolado de tamaño incorrecto pueden no estar suficientemente apantallados o no ser lo suficientemente controlables. El uso de discos de amolado inadecuados puede provocar peligro para el usuario o dañar la herramienta eléctrica.
- > ¡Nunca toque los discos de amolado giratorios! Asegúrese de que los discos de amolado se hayan detenido por completo después de apagarlos antes de tocarlos.
- > Cuando haya comprobado el accesorio de la herramienta y lo haya conectado, asegúrese de que usted y otras

personas cercanas se mantengan alejados del área del accesorio de la herramienta giratoria y deje que el aparato funcione a la velocidad máxima durante un minuto. La mayoría de los accesorios de herramientas dañados se romperán en este período de prueba.

> Asegúrese de que los presentes estén a una distancia segura de su área de trabajo. Toda persona que acceda al área de trabajo debe utilizar un equipo de protección personal. Las piezas pueden desprenderse de la pieza de trabajo o pueden salir chispas y también pueden provocar lesiones fuera del área de trabajo directa.

> Coloque el cable de alimentación lejos del accesorio de la herramienta giratoria. Si pierde el control del aparato, el cable de alimentación puede cortarse o enredarse y sus manos o brazos pueden quedar atrapados en el accesorio de la herramienta giratoria.

> No deje la herramienta eléctrica en funcionamiento cuando no la esté utilizando. Su ropa puede enredarse cuando entra en contacto con el accesorio de la herramienta giratoria, lo que provocará que el accesorio de la herramienta se perforo en su cuerpo.

> Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica. El ventilador del motor atrae el polvo hacia la carcasa y la gran acumulación de polvo metálico puede ocasionar riesgos eléctricos.

> No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden hacer que estos materiales se enciendan.

> No utilice accesorios para herramientas que requieran refrigerantes líquidos. El agua u otros refrigerantes líquidos pueden causar descargas eléctricas o electrocuciones.

Al igual que con otras herramientas eléctricas, el uso de esta máquina tiene riesgos asociados. Por esta razón, es vital que lea, comprenda y aplique todas las medidas de seguridad. Familiarícese de nuevo con las medidas de seguridad específicas para aplicarlas a cada paso de las siguientes instrucciones de uso. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones físicas y/o de que la garantía quede invalidada. Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente antes de realizar ajustes o cambiar el disco de amolar. Asegúrese de que todas las mordazas, tornillos y tuercas están bien aseguradas y que el disco de amolado está en buenas condiciones de uso y correctamente montada.

- Antes de cada uso, compruebe que no se observan daños en las muelas abrasivas.

- Antes de poner en marcha la amoladora de banco por primera vez, compruebe las muelas con una prueba de sonido. Las muelas abrasivas sin defectos emitirán un sonido claro cuando se golpeen suavemente con un martillo de plástico (o un trozo de madera). Si se colocan nuevos discos abrasivos, compruébelos también de antemano. El equipo debe instalarse donde pueda estar de forma segura

- Todas las cubiertas y dispositivos de seguridad deben estar debidamente instaladas antes de encender la máquina.

- Debe ser posible que la amoladora funcione libremente.

- Antes de presionar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, compruebe que el disco de amolar esté colocado correctamente. Las partes móviles deben funcionar sin problemas.

Antes de conectar la herramienta a la corriente, asegúrese de que los datos en la placa de clasificación eléctrica coinciden con los de la red eléctrica.

- Conecte la máquina a una toma de contacto de protección instalada correctamente. Desconecte el enchufe antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento en el aparato y utilice solamente piezas de repuesto originales. Coloque todas las piezas suministradas en una superficie plana. Agrupando las piezas que sean iguales.

**Nota:** Si las piezas compuestas con un perno (cabezas redondas/hexagonales), las tuercas hexagonales y las arandelas tienen soporte, la arandela debe encajar debajo de la tuerca. Inserte los tornillos de afuera hacia adentro. Asegure las conexiones con tuercas en el interior.

**Nota:** Apriete las tuercas y los pernos durante el montaje solo hasta que no puedan caerse. Si aprieta las tuercas y los pernos antes del montaje final, no se podrá llevar a cabo el montaje final.

### Montaje/reemplazo de los protectores de ojos (Montaje. 1)

- Use el set de montaje del protector de ojos adjunto x4 (3) para fijar el soporte del protector ocular (10) en cada una de las dos ranuras medias del disco de amolar (1).

- La distancia entre el disco de amolar (4) y el soporte del protector ocular (10) se puede ajustar mediante las ranuras del soporte.
- Ajuste el soporte de montaje con frecuencia para compensar el desgaste del disco de amolar, mantenga la distancia entre el soporte del protector de ojos y el disco lo más pequeña posible y, en cualquier caso, no mayor de 2 mm.
- Para desmontar los protectores de los ojos, siga el orden al revés.

### **Montaje del soporte de la herramienta (Montaje .2)**

- El soporte de la herramienta (5) debe ensamblarse de tal manera que el espacio entre la disco de amolar (4) y el soporte de la herramienta sea de máximo 2 mm.
- El soporte de la herramienta (5) debe estar sujeto al protector seco de la rueda antes de usar. Use los conjuntos de montaje de soporte de herramientas (6) para fijarlos.
- Sostenga el soporte de la herramienta (5) contra el riel en el protector del disco de amolar.
- Use el tornillo de los conjuntos de montaje del soporte de la herramienta (6) a través de la ranura en el riel y el soporte de la herramienta ajustable.
- Coloque la arandela dentada y la arandela en el extremo del tornillo desde el otro lado.
- Asegure el tornillo con la perilla.
- Haga lo mismo en el otro lado

Observaciones: El plano de la superficie de descanso de la herramienta siempre deberá ajustarse para mantener el ángulo entre el soporte de la herramienta y la tangente del accesorio siempre será mayor que 85°.

## **6. PREPARACIÓN Y USO**

- Use siempre protección para los ojos.
- Utilice protección auditiva.
- Utilice una mascarilla antipolvo o protección respiratoria cuando la actividad realizada genere polvo.
- Utilice un accesorio para recogerse el pelo si tiene el cabello largo.
- Use un traje de protección cuando sea necesario.

**¡ADVERTENCIA!** No lo use hasta que el producto se haya instalado de forma segura en un banco de trabajo.

- La máquina debe instalarse donde pueda sostenerse firmemente, por ejemplo en un banco de trabajo, o debe atornillarse a un soporte fuerte.
- Antes de conectar la máquina a la red eléctrica, asegúrese de que los datos en la placa de especificaciones coincidan con los de la red eléctrica.
- Todas las cubiertas y dispositivos de seguridad deben estar debidamente instaladas antes de encender la herramienta.
- Antes de accionar el interruptor, asegúrese de que la rueda esté correctamente ajustada y que las partes móviles de la máquina funcionen suavemente.
- Espere a que el disco alcance la velocidad máxima antes de usar.

### **Montaje de la amoladora de banco (Preparación. 1)**

- La herramienta debe asegurarse bien en un lugar apropiado. Hay cuatro orificios (9) disponibles para fijar mediante tornillos de Ø6 mm en una base firme y sólida (p. ej., un banco de trabajo o un pedestal).
- Asegúrese de que la toma de corriente está a una distancia mínima de 100-150 cm del lugar donde vaya a fijar



- la herramienta.
- La parte frontal de la herramienta debe ser fácilmente accesible.

## Conexión al suministro de corriente

Conexión al suministro de corriente, cableado, fusibles, tipo de enchufe y requisitos de toma de tierra.

- El voltaje de la herramienta es de 230V~50Hz. Enchúfela a un suministro de corriente apropiado.
- Conecte el enchufe a
- una toma de corriente apropiada.

### ¡ADVERTENCIA!

¡Compruebe la tensión de la corriente! ¡La tensión debe coincidir con la que aparece en la etiqueta de clasificación eléctrica!

## Encendido y apagado

- > Para arrancar la máquina colocando el interruptor (7) en la posición «I»
- > Para arrancar la máquina colocando el interruptor (7) en la posición «0»

## Montaje de la amoladora de banco (Preparación. 2)

Ensamble el tapón de goma de agua en la parte inferior del protector húmedo de la rueda.

Fije la amoladora a una superficie horizontal estable antes de usarla. Colocar la amoladora hacia el borde delantero del banco facilitará el manejo de herramientas largas. Si es posible, deje espacio al lado izquierdo de la máquina para acceder fácilmente al disco. Un método alternativo es fijar la amoladora a una hoja de madera contrachapada que luego se puede sujetar a un banco o mesa para presentar la amoladora en la posición más conveniente. Antes de usar el disco seco, asegúrese de que la protección contra chispas (detrás del protector ocular) esté colocada lo más cerca posible de la superficie del disco y que el protector para los ojos esté en una posición para evitar que salgan chispas. Es sensato usar gafas de seguridad también cuando se maneja una máquina amoladora.

El disco seco se puede utilizar para rectificar perfiles o prácticamente cualquier herramienta de corte; planchas, cinceles, gubias, herramientas de torneado, brocas, etc. El óxido de aluminio cortará limpiamente y sin calentamiento indebido de la punta de la herramienta. Sin embargo, se debe tener cuidado de no afilar una herramienta con demasiada fuerza o durante mucho tiempo en caso de sobrecalentamiento.

## Use la rueda seca (Use.1)

- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios, como los discos abrasivos, en busca de astillas y grietas en cables sueltos o agrietados.
- Sujete la pieza de trabajo al trabajar con ambas manos y apóyela sobre el soporte de la pieza de trabajo.
- Presione la pieza de trabajo con la presión adecuada contra el disco de amolado.

## Use la rueda húmeda (Use.2)

- Añada más agua si lo requiere, o deje salir el agua sobrante a través del desagüe. Para esto, extraiga los tapones de goma (12).
- Sujete la pieza de trabajo con ambas manos y bájela con cuidado sobre la muela abrasiva mojada.
- También puede apoyar la pieza de trabajo sobre los dientes del contenedor de agua (11) y bajarla sobre la muela mojada.

## 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**¡ADVERTENCIA!** Apague siempre producto, desenchúfelo del suministro de corriente y espere a que se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de inspección, mantenimiento o limpieza.

**¡ADVERTENCIA!** Realice solo las tareas de mantenimiento y reparación que se detallan en estas instrucciones.

¡Todos los trabajos adicionales deben ser realizados por un especialista calificado!

1. Mantenga el producto limpio. Limpie los residuos después de cada uso y antes de guardarla.
2. Una limpieza adecuada y regular ayudará a garantizar el uso seguro de la herramienta y a prolongar su vida útil.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de partes dañadas o desgastadas. No la haga funcionar si encuentra partes rotas o desgastadas.
4. Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso. No utilice disolventes cuando limpie las piezas de plástico de la herramienta. La mayoría de los plásticos pueden dañarse al utilizar determinados tipos de disolventes comerciales.
5. Compruebe que no haya partes dañadas o desgastadas. Reemplace las partes desgastadas según se requiera, o póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para reparar el producto antes de volver a utilizarlo.
6. Todos los cojinetes de esta herramienta han sido lubricados con suficiente lubricante de alta calidad, por lo que, en condiciones normales de uso, se espera que dicha lubricación sea efectiva a lo largo de la vida útil de la herramienta y no se necesite lubricación adicional alguna.

### Reemplazo de la muela abrasiva (Mantenimiento .1)

Reemplace la muela abrasiva si se hubiera gastado de modo que no fuera posible ajustarla a una distancia de 2 mm del soporte de la pieza de trabajo y el parachispas o si las muelas están dañadas o con ranuras profundas.

Para renovar o cambiar los discos de amolado, siga estos pasos:

- Apague la unidad y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Retire los tornillos (4c) del protector del disco (1) y luego extraiga el protector del disco (1).
- Retire la tuerca (4b) del eje con una llave inglesa (no suministrada). La tuerca en el eje derecho tiene una rosca a la derecha; La tuerca del eje izquierdo tiene una rosca a la izquierda.
- Saque la brida exterior (4a) del eje.
- Coloque la nueva rueda en el eje. Una vez fijada, gire el disco con la mano para confirmar que se mueve libremente y no entra en contacto con ninguna superficie.
- Vuelva a montar la brida, la tuerca y la cubierta exterior.
- Encienda la máquina y deje que el disco funcione sin carga durante un minuto para comprobar si hay grietas.

### Cambiar el agua del contenedor (Mantenimiento 2)

- Cambie el agua del contenedor regularmente, dado que las limaduras en el agua pueden afectar negativamente el resultado del trabajo de desbaste.
- – Para ello, coloque un recipiente colector debajo del orificio de drenaje del contenedor de agua.
- – Abra el tapón de goma (12) del orificio de drenaje y deje que el agua se drene.
- – A ser posible, enjuague el contenedor con agua para eliminar los restos de limaduras.
- – Vuelva a poner el tapón de goma (12) en el orificio de drenaje.
- – Llene el contenedor con agua clara hasta que cubra 1/3 de la muela abrasiva (8).

### Cambiar el agua del contenedor (Mantenimiento 3/4)

- Permita que el agua se drene del recipiente de agua.

- Desmontar el recipiente de agua de la carcasa perdiendo los tornillos (11a) (Mantenimiento.3)
- Afloje la tuerca (4a) y retire la brida de apriete (4b) (Mantenimiento .4)
- – A continuación, retire la muela abrasiva (8) del husillo del motor.
- La brida trasera permanecerá en el husillo. Siga los pasos en orden inverso para la instalación.
- – Engrase ligeramente las piezas metálicas para prevenir la corrosión.

## Cambio del cable de alimentación

Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar un peligro para la seguridad.

## Transporte

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de ajuste, reparación o mantenimiento.
2. Limpie la unidad conforme a lo descrito anteriormente.
3. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco y sin heladas.
4. Almacene siempre el producto en un lugar al que no tengan acceso los niños. La temperatura ambiente ideal para almacenar el producto está entre 10 y 30°C.
5. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original, o cubrirlo con una caja o un paño apropiado para protegerlo del polvo.

## 8. DESECHO Y RECICLAJE



**¡PRECAUCIÓN!** Este producto ha sido marcado con un símbolo que hace referencia a la eliminación de desechos eléctricos y electrónicos. Esto significa que el producto no deberá desecharse junto con el resto de la basura del hogar, sino que debe entregarse a un sistema de recogida que cumpla con la Directiva Europea RAEE. Solicite información al distribuidor o a la autoridad local sobre el reciclaje. El producto será entonces reciclado o desmantelado con el fin de reducir el impacto en el medio ambiente. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden ser perjudiciales para el medioambiente y la salud humana, dado que contienen sustancias peligrosas.

### Eliminación del embalaje



El embalaje consiste de un cartón y plásticos marcados aptos para el reciclaje.  
– Haga estos materiales disponibles para su reciclaje.

## 9. GARANTÍA

1. Los productos están diseñados para ofrecer los más altos estándares de calidad del sector del bricolaje. Y ofrecemos una garantía de 24 meses para ello. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación que pudiera surgir. No se admitirá ninguna otra reclamación de naturaleza alguna, aunque esté relacionada directa o indirectamente con la mano de obra y/o los materiales.
2. De observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor. En la mayoría de los casos, el distribuidor podrá resolver el problema o corregir el defecto.

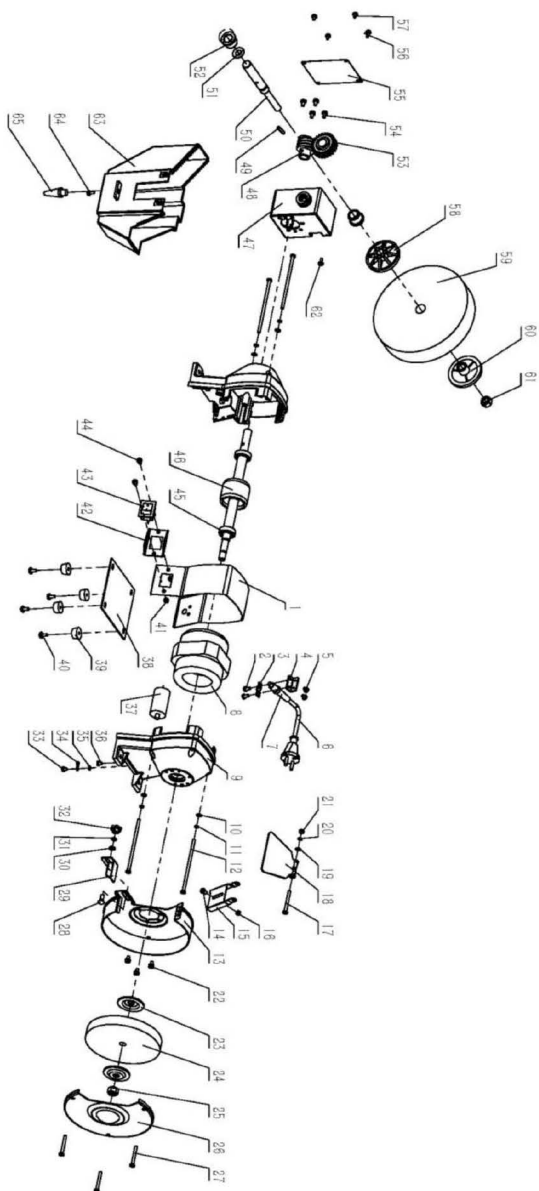
3. Las reparaciones o la sustitución de piezas no extenderán el periodo original de la garantía.
4. Los defectos debidos al uso incorrecto o desgaste normal del producto no están cubiertos por la garantía. Entre otros, se hace referencia al desgaste de interruptores, interruptores de protección de circuitos y motores.
5. Su reclamación durante el periodo de garantía solo podrá procesarse si se cumplen los siguientes requisitos:
  - Se presenta el recibo de caja como prueba válida de la fecha de compra del producto.
  - No se han efectuado reparaciones y/o reemplazos en el producto por parte de terceros.
  - No se ha efectuado un uso incorrecto del aparato (sobrecarga o instalación de accesorios no aprobados por el fabricante).
  - No se han producido daños en el producto debido a factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras.
  - No se han producido daños en el producto debido al incumplimiento de las medidas de seguridad o las instrucciones de uso.
6. Los criterios de la garantía se aplican conjuntamente con nuestras cláusulas y condiciones de venta y envío del producto.
7. Las herramientas defectuosas que vayan a ser devueltas a través del distribuidor serán admitidas siempre y cuando el producto esté correctamente embalado. Si el consumidor decide enviar directamente un producto defectuoso, solo podrá procesarse si el consumidor abona los costes de envío.
8. Los productos que se envíen mal embalados no serán aceptados.

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los supuestos fallos suelen deberse a causas que los usuarios pueden solucionar por su cuenta. Por este motivo, le pedimos que verifique el producto ateniéndose a las indicaciones incluidas en esta sección. En la mayoría de los casos, el problema puede resolverse con rapidez.

Problema	Causa posible	Solución
1. La herramienta no se inicia	1.1 No está conectada a la fuente de alimentación Cable de alimentación o enchufe defectuosos 1.3 Otros defectos eléctricos del producto	1.1. Conéctela a la fuente de alimentación 1.2. Confíe su examen a un electricista especializado 1.3. Confíe su examen a un electricista especializado
2. La herramienta no alcanza la potencia máxima	2.1 El cable alargador no es apto para usar con este producto 2.2 La fuente de alimentación (p. ej. el generador) tiene una tensión demasiado baja	2.1. Utilizar un cable alargador adecuado 2.2. Conecte a otra fuente de alimentación
3. Resultado insatisfactorio	3.1 El accesorio no es el apropiado para trabajar la pieza	3.1. Utilice un accesorio apropiado

# 250BG2-400



250BG2-400

N.º de pos.	Descripción	Ctd.	N.º de pos.	Descripción	Ctd.
1	Anillo central	1	34	Pin de conexión a tierra	1
2	Perno cruzado	2	35	Arandela de dientes exteriores	1
3	Perno de apoyo	1	36	Tornillo cruzado	1
4	Placa de ángulo derecha	1	37	Condensador	1
5	Tornillo cruzado	2	38	Placa base	1
6	Cable de alimentación	1	39	Patas de goma	4
7	Protector de cable	1	40	Tornillo combinado cruzado dos	4
8	Estátor	1	41	Tuerca	2
9	Cubierta del extremo	2	42	Placa de interruptor	1
10	Arandela de resorte	4	43	Interruptor	1
11	Arandela plana	4	44	Tornillo cruzado	2
12	Tornillo cruzado	4	45	Rodamiento	2
13	Protector de rueda derecha	1	46	Rotor	1
14	Tornillo combinado cruzado tres	1	47	Caja de turbo	1
15	Soporte de protector de ojos	1	48	Varilla de turbina	1
16	Tuerca	1	49	Pasador elástico	1
17	Tornillo cruzado	1	50	Eje pequeño	1
18	Protector de ojos	1	51	Muelle	1
19	Arandela plana	1	52	Adaptador	2
20	Arandela elástica	1	53	Engranaje	1
21	Tuerca	1	54	Tornillo combinado cruzado tres	4
22	Tornillo combinado cruzado tres	3	55	Cubierta de la placa de caja de turbo	1
23	Brida	2	56	Tornillo combinado cruzado tres	1
24	Rueda seca	1	57	Tornillo combinado cruzado tres	3
25	Tuerca	1	58	Brida exterior de rueda húmeda	1
26	Protector de rueda exterior	1	59	Muela abrasiva húmeda	1
27	Tornillo cruzado	3	60	Brida interna de rueda húmeda	1
28	Palanca de accionamiento	1	61	Tuerca	1
29	Portaherramientas	1	62	Tornillo combinado cruzado tres	1
30	Arandela plana	1	63	Depósito de agua	1
31	Arandela de dientes	1	64	Tornillo combinado cruzado tres	1
32	Botón de inicio	1	65	Tapón de agua de goma	1
33	Tornillo combinado cruzado dos	1			

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros  
ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - Francia  
declaramos que el producto descrito a continuación:  
AMOLADORA DE BANCO  
Modelo: **250BG2-400**

cumple con los requisitos de las siguientes Directivas del Consejo:  
Directiva de Maquinaria 2006/42/CE  
Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE  
Directiva ROHS (UE)2015/863 enmienda de Directiva 2011/65/UE

Y cumple lo establecido en las normas siguientes:









EN 62841-1:2015	EN 62321-1:2013
EN 62841-3-4:2016/A11:2017	EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020	EN 62321-3-1:2014
EN 55014-2:2015	EN 62321-4:2014
EN 61000-3-2:2014	EN 62321-5:2014
EN IEC 61000-3-2:2019	EN 62321-6:2015
EN 61000-3-3:2013	EN 62321-7-1:2015
EN 61000-3-3:2013/A1:2019	EN 62321-7-2:2017
	EN 62321-8:2017
	EN IEC 63000:2018

N.º de serie: Consulte la contraportada  
Últimos dos dígitos del año de aplicación de la marca CE: 22

Eric LEMOINE  
Jefe de control de calidad de proyectos internacionales  
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - Francia  
Firmado en Shanghai el 01/01/2022

## SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instructions carefully
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual
	Always wear eye protection
	Always wear mask protection
	Wear ear protection.
	This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.
	Single mark of circulation of products on the market of the Member States of the Customs Union.



## CONTENTS

- 1、 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS
- 2、 INTEND USE
- 3、 DESCRIPTION
- 4、 TECHNICAL DATA
- 5、 OPERATION INSTRUCTION
- 6、 PREPARATION AND USE
- 7、 CLEANING AND MAINTENANCE
- 8、 RECYCLING AND DISPOSAL
- 9、 WARRANTY
- 10、 TROUBLE SHOOTING
- 11、 EC DECLARATION OF CONFORMITY

## 1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool.*

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock..**

### **3) Personal safety**

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**

**d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.**

**h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

### **4) Power tool use and care**

**a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**

**c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**

**e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**

**f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**

**h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

*Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

#### 5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

### Safety instructions for bench grinders

a) **Do not use a damaged accessory.** Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks for loose or cracked wires. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

b) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

c) **Be aware that wire bristles are thrown by the wire brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the wire brush.** *The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.*

d) **Never grind on the sides of a grinding wheel.** *Grinding on the side can cause the wheel to break and fly apart.*

e) Only use accessories (ie. Grinding wheels, etc.) that have a speed rating which is higher than the idle speed on the grinder, use only grinding wheels recommended by the manufacturer which have a marked speed equal to or greater than the speed marked on the nameplate of the tool.

f) The machine is to be assembled firmly on a suitable place. Four holes (9) are available to fix by screws Ø6mm on a firm and solid base

g) Before starting up the bench grinder for the 1st time, check the grinding wheels with a sound test. Faultless grinding wheels will make a clear sound when struck gently with a plastic hammer (or piece of wood). If new grinding discs are attached check these also beforehand.

h) Adjust the spark arrestor frequently so as to compensate for wear of the wheel, keep the distance between the spark arrestor and the wheel as small as possible and in any case not greater than 2 mm.

i) Replacing the grinder wheel if the grinding wheel has been worn down such that a distance of 2 mm to the work piece support and to the spark arrestor can no longer be set, then the grinding wheel must be replaced.

j) Always use the protective features and wheel guard fitted to or supplied with this power tool. The wheel guard and protective features should be attached securely to the power tool and set so that the maximum safety level can be achieved. The protective features are there to protect the user from broken pieces and accidental contact with the grinding disks.

k) The tool rest must be assembled in such a way that the gap between grinding wheel and tool rest is max. 2mm.

l) For the safe use, handling and storage of abrasive wheels in a dry place, out of the reach of children.

## 2. INTEND USE

The product is intended for grinding metals without using water. This machine is used to polish cutting tool; plane irons, chisel, gouges, turning tools, drill bits, etc. This product is not intended for commercial use and not use for metallic brushed wheels .

Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed. Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

### 3. DESCRIPTION

- |                       |                              |                               |                       |
|-----------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Wheel guard        | 2. Eye shields x1            | 3. Eye shield mounting set x1 | 4. Dry grinding wheel |
| 5. Tool rest x1       | 6. Tool rest mounting set x1 | 7. Switch                     | 8. Wet grinding wheel |
| 9. Base mounting hole | 10. Eye shield bracket x1    | 11. Water container           | 12. Rubber water plug |

### 4. TECHNICAL DATA

Model No.:	250BG2-400
Rated voltage:	230V ~ 50 Hz
Rated power input:	180W S1;250W S2 30min
Rated no load speed:	2980/min
Dry Grinding wheel size:	Ø 150mm x 20 x Ø 16 mm
Wet Grinding wheel size:	Ø200x40xØ20mm
Coarse wheel grit:	#36
Medium wheel grit:	#80
Weight:	8.4kg
Declaration of the noise emission values according to EN 62841-1 and EN 62841-3-4	
A weighted sound pressure level	LpA: 80.7dB (A)
A weighted sound power level	LwA : 91.7dB (A)
Uncertainty:	k: 3dB (A)

#### WARNING: Wear hearing protection

- the declared noise emission value has been measuring in accordance with a standard test method and maybe used for comparing one tool with another;
- the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- the noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed
- the need of identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use
- Wear hearing protection

#### WARNING:

- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong stand.
  - All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
  - It must be possible for the grinding wheel to run freely.
  - Before you actuate the ON/Off switch, make sure that the machine's moving parts run smoothly.
  - Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.
  - Use only a grinding wheel diameter in accordance with the markings on the rating label
  - **Load factor:**
  - A load factor of S2 30 min (temporary duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal power level (250W) for no longer than the time stipulated on the specifications label (30minutes ON period). If you fail to observe this time limit the motor will overheat. During the OFF period the motor will cool again to its starting temperature.

## 5. OPERATION INSTRUCTION

- > Do not use damaged or misshapen wheels.
- > Never drape the power cable over the machine bench.
- > The machine is to be used only for its prescribed purpose.
- > Wear protective clothing. Wear full face protection, eye protection or safety goggles, in accordance with the job at hand. Where appropriate, wear a dust mask, ear defenders, protective gloves or special aprons that keep grinding and material particles away from you.
- > Protect your eyes from the foreign bodies that fly off during certain applications.
- > Dust or breathing masks must be used to filter particles generated by the application.
- > Hearing loss can be caused by exposure to high intensity noise.
- > Always wear a dust mask and safety goggles.
- > Contact with or breathing in noxious / toxic dust produced by grinding metal that is finished with lead paint can be dangerous for the user and surrounding people.
- > This bench grinder should only be used when stationary. Secure to a solid, even surface.
- > Do not use any accessories that have not been especially designed and recommended for this power tool by the manufacturer. Simply because an accessory can be connected to your power tool does not guarantee it can be used safely.
- > Only use grinding disks whose diameter, thickness and intended use meet the requirements of this power tool. Incorrectly sized grinding disks may not be sufficiently screened or controllable. Use of unsuitable grinding disks can result in danger to the user or damage to the power tool.
- > Never touch the spinning grinding disks! Make sure the grinding disks have come to a complete standstill after turning off before you touch them.
- > When you have checked the tool attachment and have attached it, make sure you and others nearby keep away from the area of the rotating tool attachment and let the appliance run at the maximum speed for a minute. Most damaged tool attachments will break off in this test period.
- > Make sure bystanders are a safe distance from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective clothing. Pieces may break off the work piece or sparks may fly off and can also cause injuries outside the direct work area.
- > Position the power cable clearing of the spinning tool attachment. If you lose control of the appliance, the power cable can be severed or tangled and your hands or arms may get caught in the spinning tool attachment.
- > Do not leave the power tool running when you are not using it. Your clothing can become entangled when it comes into contact with the spinning tool attachment, caused the tool attachment to drill into your body.
- > Clean the power tool's air vents regularly. The motor's fan draws dust into the housing and the heavy build-up of metal dust can result in electrical hazards.
- > Do not use the power tool in vicinity of flammable materials. Sparks may cause these materials to ignite.
- > Do not use any tool attachments that require liquid coolants. Use of water or other liquid coolants can result in electric shock.

As with all power tools, there are potential hazards involved with the use of this machine. It is, therefore, vital to ensure you read, understand and apply all the safety instructions. Familiarize yourself again with the specific safety rules for each step of the following operation. Failure to do so may cause serious damage and/or personal injury and may invalidate your warranty. Disconnect the device from the mains power before making adjustments or changing wheels. Ensure that all clamps, screws and nuts are secure and that the wheel is in good condition and correctly mounted.

- Before each use, check that the grinding wheels are not damaged or with cracks.
- Before starting up the bench grinder for the 1st time, check the grinding wheels with a sound test. Faultless

grinding wheels will make a clear sound when struck gently with a plastic hammer (or piece of wood). If new grinding discs are attached, check these also beforehand.

- The equipment must be set up where it can stand securely
- All covers and safety devices must be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the wheel to run freely.
- Before you press the ON/OFF switch check that the wheel is fitted correctly. Moving parts must run smoothly.
- Before you connect the equipment to the power supply make sure the data on the rating plate are identical to the mains data.
- Connect the machine to a properly installed protective contact socket. Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the device! Place all parts supplied on a flat surface. Grouping equal parts.

**Note:** If compounds with a bolt (round head / or hexagon), hex nuts and washers are backed up, the washer must be fitted under the nut. Insert screws each from outside to inside. Secure connections with nuts on the inside.

**Note:** Tighten the nuts and bolts during assembly only to the extent that they cannot fall down. If you tighten the nuts and bolts prior to final assembly, final assembly cannot be performed.

### **Assembling/Replace the Eye shields (Assembly. 1)**

- Use the enclosed eye shield mounting set (3), to fasten eye shield bracket (10) onto the middle slots of the wheel guard (1).
- The distance between grinding wheel (4) and eye shield bracket (10) is adjustable through the slots on bracket.
- Adjust the mounting bracket frequently so as to compensate for wear of the wheel, keep the distance between the eye shield bracket and the wheel as small as possible and in any case not greater than 2 mm.
- To unassembled the eye shields, follow the order in reverse.

### **Assembling the tool rest (Assembly.2)**

- The tool rest (5) must be assembled in such a way that the gap between grinding wheel (4) and tool rest is max. 2mm.
- The tool rest (5) must be attached on the dry wheel guard before using. Use the tool rest mounting sets (6) to attach.
- Hold the tool rest (5) against the rail on the wheel guard.
- Use screw from tool rest mounting sets (6) through the slit in the rail and adjustable tool rest.
- Place teeth washer and washer on the end of the screw from the other side.
- Secure the screw with the knob.
- Repeat steps on the other side

Remarks: The plane of the tool rest surface should be always be adjusted to keep the angle between the tool rest and the tangent of the accessory is always greater than 85°.

## **6. PREPARATION AND USE**

- Always wear eye protection
- Wear ear protection.
- Always wear face or dust mask if working operations create dust
- Wear protection hair covering to contain long hair.
- Wear suitable personal protective equipment when necessary,

**WARNING! Do not use until the product has been securely installed to a work bench.**

- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong stand.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.
- All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
- Before you actuate the switch, make sure that the wheel is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Allow grinding wheel to reach full speed before using.

**Mounting the bench grinder (Preparation. 1)**

- The machine is to be assembled firmly on a suitable place. Four holes (9) are available to fix by screws Ø6mm on a firm and solid base e.g. on a workbench or machine stand.
- Ensure that the mains connection is located not more than approx. 100–150cm from the place of fixation.
- The machine must be easily accessible from front side.

**Connection to power supply**

Connection to power supply, cabling, fusing, socket type and earthing requirements;

- The machine voltage is 230V~50Hz, Plug in the plug with an appropriate power outlet
- Connect the plug with a suitable socket.
- Plug in the plug with an appropriate power outlet.

**WARNING!**

Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

**Switch ON and OFF**

- > To start the machine by setting the switch (7) to "I" position
- > To stop the machine by setting the switch (7) to "O" position

**Mounting the bench grinder (Preparation. 2)**

Assembly the rubber water plug onto the bottom of wet wheel guard.

Fix the grinder to horizontal, stable surface before using. Positioning the grinder towards the front edge of the bench will facilitate the handling of long tools. If possible, leave space to the left-hand side of the machine for easy access to the wheel. An alternative method is to secure the grinder to a sheet of plywood which can then be clamped to a bench or table to present the grinder in the most convenient position. Before using the dry wheel ensures that the spark guard (behind the eye shield) is positioned as close to the surface of the wheel as possible and that the eye shield is in one position to prevent sparks flying up. It is a sensible precaution to wear safety spectacles as well when operating a grinding machine.

The dry wheel can be used for grinding profiles or virtually any cutting tool; plane irons, chisel, gouges, turning tools, drill bits, etc. The aluminum oxide will cut cleanly and without undue heating of the tip of the tool. However, care should be taken not to grind a tool too hard or for too long in case over-heating occurs.

**Use the dry wheel (Use.1)**

- Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks for loose or cracked wires.
- Hold the workpiece to be worked on with both the hands and support it on the workpiece support.
- Press the workpiece with proper pressure against the grinding disc.

## Use the wet wheel (Use.2)

- Fill water if required or allow excess water to flow through drain outlet. For this pull out the rubber plugs (12).
- Hold the workpiece with both the hands and lower it down carefully on the wet-grinding disc.
- You may also support the workpiece on the teeth of the water container (11) and then lower it down on the wet-grinding disc.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING!** Always switch the product off, disconnect it from power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

**WARNING!** Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safety and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
4. Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use
5. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorized service center for repair before using the product again.
6. All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions; therefore, no further lubrication is required.

### Dry grinding wheel replacement (Maintenance.1)

If the grinding wheel has been worn down such that a distance of 2 mm to the work piece support and to the spark arrestor can no longer be set, or the wheels damaged or deeply grooved then the grinding wheel must be replaced.

To renew or change the grinding wheels, follow these series of steps:

- Switch off the unit and disconnected from the mains supply.
- Remove the screws (4c) on the wheel Guard (1) and then pull out the Wheel guard (1).
- Remove the nut (4b) from the spindle using spanner (not supplied). The nut on the right spindle has a right thread; the nut on the left spindle has a left thread.
- Take out the outer flange (4a) from the spindle.
- Place the new wheel onto the spindle. once secured rotate the grinding wheel by hand to confirm that the wheel moves freely and doesn't contact any surfaces.
- Reassemble the flange, nut, and outside cover.
- Switch on the machine and let the wheel run with no load for one minute to check for cracks.

### Replace water in the water container (Maintenance.2)

- Replace water in the water container regularly, since grinding swarf in the water may influence the grinding result negatively.
- For this, hold a collecting tray under the drain outlet of the water container.
- Pull the rubber water plug (12) out of the drain outlet and let the water drain off.
- If possible, remaining grinding swarf with clean water in the water container.
- Insert again the rubber plug (12) into the drain outlet.
- Fill the water container with clear water up to 1/3 of the wet grinding wheel (8).



## Replace water in the water container (Maintenance.3/4)

- Allow the water to drain out of the water container.
- Disassemble the water container from the housing by losing the screws(11a) (Maintenance.3)
- Loosen the nut (4a) and pull off the tightening flange (4b) ( Maintenance. 4)
- Now, pull the wet grinding (8) from the motor shaft.
- The rear tightening flange remain on the motor shaft. Installation in reverse order.
- Slightly grease the metal parts to prevent corrosion.

## Changing Power cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard

## Transportation

1. Remove the plug before carrying out any adjustment, servicing or maintenance"
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dry, frost-free place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

## 8. RECYCLING AND DISPOSAL



**CAUTION!** This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

### Disposal of packaging



The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.  
-Make these materials available for recycling

## 9. WARRANTY

1. The products are designed to highest DIY quality standards. And we offer 24-months warranty for it. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. Further claims of any nature, whether direct or indirect, with regard to persons and/or materials, are not possible.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your dealer. In most cases, the dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.

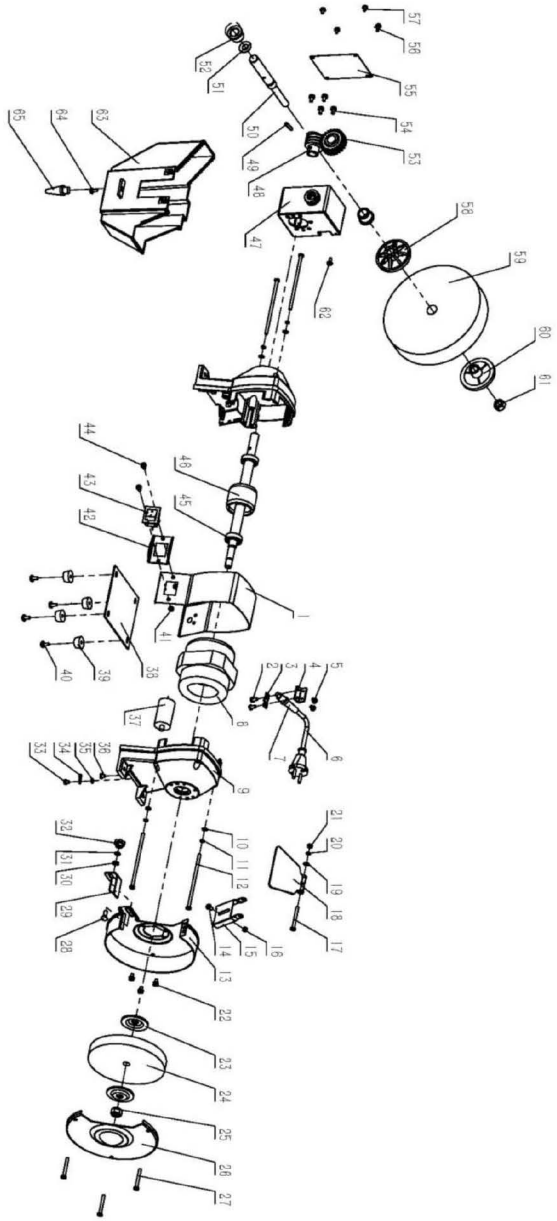
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
- Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
  - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
  - The appliance has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
  - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
  - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to via your dealer will be collected by as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to by the consumer, we will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted.

## 10. TROUBLE SHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that the user can fix themselves. Therefore, check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician. 1.3. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord not suitable for operation with this product 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage	2.1. Use a proper extension cord 2.2. Connect to another power source
3. Unsatisfactory result	3.1 Accessory not suitable for work piece material	3.1. Use proper accessory

250BG2-400



## 250BG2-400

Pos.No	Description	Qty	Pos.No	Description	Qty
1	Middle ring	1	34	Earth conet pin	1
2	Cross bolt	2	35	Outer teeth washer	1
3	Support bridge	1	36	cross screw	1
4	Right angle plate	1	37	Capacitor	1
5	cross screw	2	38	Base plate	1
6	Power cord	1	39	Riubber feet	4
7	Protector of cord	1	40	Cross two combined screw	4
8	Stator	1	41	Nut	2
9	End cover	2	42	Plate of switch	1
10	Spring washer	4	43	Switch	1
11	Flat wahser	4	44	cross screw	2
12	cross screw	4	45	Bearing	2
13	Right wheel guard	1	46	Rotor	1
14	Cross three combined screw	1	47	Box of turbo	1
15	Eyeshield bracket	1	48	Turbine rod	1
16	Nut	1	49	Elastic pin	1
17	cross screw	1	50	Smaller shaft	1
18	Eyeshield	1	51	Spring piece	1
19	Flat wahser	1	52	Adaptor	2
20	Spring wahser	1	53	Gear wheel	1
21	Nut	1	54	Cross three combined screw	4
22	Cross three combined screw	3	55	Cover plate of box of turbo	1
23	Flange	2	56	Cross three combined screw	1
24	Dry wheel	1	57	Cross three combined screw	3
25	Nut	1	58	Outer flange of wet wheel	1
26	Outer wheel guard	1	59	Wet grinding wheel	1
27	cross screw	3	60	Inner flange of wet wheel	1
28	Carriage screw	1	61	Nut	1
29	Tool rest	1	62	Cross three combined screw	1
30	Flat wahser	1	63	Water Tank	1
31	Teeth washer	1	64	Cross three combined screw	1
32	Star Knob	1	65	Rubber water plug	1
33	Cross two combined screw	1			

## 11. EC DECLARATION OF CONFORMITY

We  
ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France  
Declare that the product detailed below:  
BENCH GRINDER  
Model: **250BG2-400**

Meets the requirements of the following Council directives:  
Machinery Directive 2006/42/EC  
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

confirm with the following norms:

EN 62841-1:2015	EN 62321-1:2013
EN 62841-3-4:2016/A11:2017	EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020	EN 62321-3-1:2014
EN 55014-2:2015	EN 62321-4:2014
EN 61000-3-2:2014	EN 62321-5:2014
EN IEC 61000-3-2:2019	EN 62321-6:2015
EN 61000-3-3:2013	EN 62321-7-1:2015
EN 61000-3-3:2013/A1:2019	EN 62321-7-2:2017
	EN 62321-8:2017
	EN IEC 63000:2018

Serial No: Please refer to the back cover page  
Last two numbers of the year CE marking applied: 22

Eric LEMOINE  
International Project Quality Leader  
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France  
Signed in Ronchin 01/01/2022

**FR** ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,  
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,  
д.1, РОССИЯ

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна



Made in China 2022

Serial No.: /N° de série :/N.° de serie: /N.° de série:/  
N. di serie:/Αρ. σειράς:/Nr serijny: /Серийный номер: /Серійний №: /Nr. de serie: